



ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΚΤ ΥΠΟΒΟΛΗ ΑΠΑΝΤΗΣΗΣ ΣΕ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΔΗΜΟΣΙΟΥ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ (RFx)

Για να υποβάλετε απάντηση σε διαδικασία δημόσιου διαγωνισμού (π.χ. (αναθεωρημένη) υποβολή προσφοράς/πρόταση, εκδήλωση ενδιαφέροντος ή αίτηση) στο ηλεκτρονικό σύστημα δημόσιων διαγωνισμών της ΕΚΤ (SAP Sourcing), ακολουθείστε τα παρακάτω βήματα:

Μπορείτε να συνεχίσετε να κάνετε αλλαγές μέχρι να υποβάλετε την τελική απάντησή σας.

Περιεχόμενα

I.	Συμβουλές τεχνικού περιεχομένου	2
II.	Υποστήριξη	2
III.	Επισκόπηση δημόσιων διαγωνισμών	2
IV.	Πρόσβαση σε έγγραφα τεκμηρίωσης δημόσιου διαγωνισμού	5
V.	Ανάρτηση εγγράφων	6
VI.	Επικοινωνία με την ΕΚΤ	8
VII.	Τελική υποβολή εγγράφων	9

I. Συμβουλές τεχνικού περιεχομένου

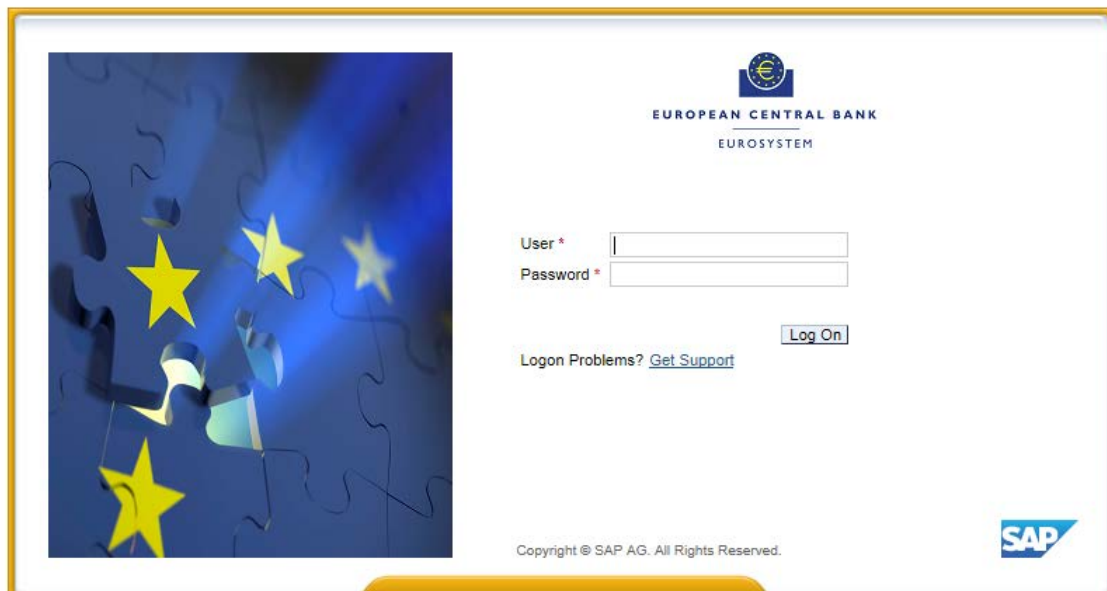
- Μην ανοίγετε περισσότερες από μία καρτέλες ή παράθυρα στο SAP Sourcing. Θα αποσυνδεθείτε αυτομάτως από την προηγούμενη καρτέλα ή παράθυρο και μπορεί να χάσετε τη δουλειά σας.
- Μην χρησιμοποιείτε το κουμπί Refresh (Ανανέωση) ή “Back” (Πίσω) του προγράμματος περιήγησής σας. Θα αποσυνδεθείτε αυτομάτως.
- Όταν επιλέγετε “Save” (Αποθήκευση), το σύστημα θα εμφανίζει προειδοποιήσεις κόκκινου χρώματος αν οι πληροφορίες είναι ελλιπείς. Αν οι πληροφορίες είναι πλήρεις, το σύστημα θα αποθηκεύει την καταχώρισή σας. Σας προτείνουμε να επιλέγετε “Save” (Αποθήκευση) όσες φορές το επιθυμείτε.
- Όταν επιλέγετε “Done” (Τέλος), το σύστημα θα αποθηκεύει και θα κλείνει την καταχώρισή σας.

II. Υποστήριξη

Εάν έχετε ερωτήσεις ή χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε να επικοινωνείτε με την ομάδα υποστήριξης στη διεύθυνση sourcing.support@ecb.europa.eu, Δευτέρα έως Παρασκευή, 08:30-17:30 ώρα κεντρικής Ευρώπης.

III. Επισκόπηση δημόσιων διαγωνισμών

1. Συνδεθείτε στο σύστημα με τον κωδικό χρήστη και τον κωδικό πρόσβασής σας.



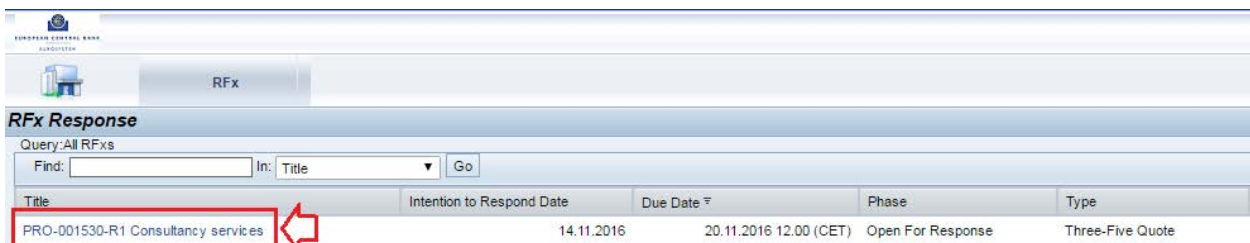
Εάν αντιμετωπίσετε προβλήματα κατά τη σύνδεσή σας στο σύστημα, μπορείτε να ανατρέξετε στον οδηγό “Ηλεκτρονικό Σύστημα Δημόσιων Διαγωνισμών της ΕΚΤ - Αλλαγή κωδικού πρόσβασης προμηθευτή”.

2. Στην αρχική σελίδα, επιλέξτε την καρτέλα “RFx”.

Ο όρος “RFx” (“Request For x”) (Αίτημα για x) αφορά κάθε αίτημα για υποβολή απάντησης προς την ΕΚΤ στο πλαίσιο διαδικασίας δημόσιου διαγωνισμού.



3. Επιλέξτε το RFx για το οποίο θα θέλατε να υποβάλετε προσφορά (“RFx Response”) (Απάντηση σε RFx).



Το όνομα του RFx έχει την ακόλουθη δομή: [Project ID (Ταυτότητα έργου)]-[L για Lot (Παρτίδα) και αριθμό παρτίδας, κατά περίπτωση]-[R για Round (Φάση) και αριθμός φάσης]-[σύντομος τίτλος της διαδικασίας].

Ο όρος “Round” αφορά μια νέα φάση στη διαδικασία δημόσιου διαγωνισμού, π.χ. την παροχή αναθεωρημένης προσφοράς έπειτα από διαπραγματεύσεις. Αυτό σημαίνει ότι για κάθε φάση της διαδικασίας δημόσιου διαγωνισμού (π.χ. αίτηση, υποβολή προσφοράς και διαπραγμάτευση), θα δημοσιεύεται ένα ξεχωριστό RFx στο SAP Sourcing. Για παράδειγμα, εάν η διαδικασία περιλαμβάνει διαπραγματεύσεις, θα σας ζητηθεί ένα νέο RFx για την υποβολή της αναθεωρημένης προσφοράς σας.

Θα ενημερώνεστε μέσω email πότε θα είναι διαθέσιμο σε εσάς ένα νέο RFx.

4. Κάντε κλικ στον μοναδικό κωδικό αναγνώρισης (ID) του “Rfx Response” (Απάντηση σε RFx).

The screenshot displays the RFX system interface. At the top, there is a navigation bar with a 'Back' button and the breadcrumb 'Rfx Response > PRO-001530-R1 Consultancy services'. Below this, a header bar indicates 'Displaying: RFX RFX-35Q-2016-000001: PRO-001530-R1 Consultancy services' with a 'Full Screen' button on the right.

The main content area shows the following details:

- ID: RFX-35Q-2016-000001
- Title: PRO-001530-R1 Consultancy services (highlighted with a red box)
- Description:
- Current Phase: Open For Response
- Company: European Central Bank
- Contact: Natalia Pekala
- Rfx Response Due Date: 20.11.2016 12.00 (CET)
- Relevant Procurement: Consultancy
- Lot: No Lots

Below the details is a section titled 'Rfx Responses' which contains a table:

Rfx Response	Internal Rfx Response ID	Cover Page Comments	Rfx Response Status	Intend to Respond
PROP-2016-00000034 (highlighted with a red box)			No Activity	<input type="checkbox"/> Intention to respond

A red arrow points to the 'PROP-2016-00000034' value in the 'Rfx Response' column.

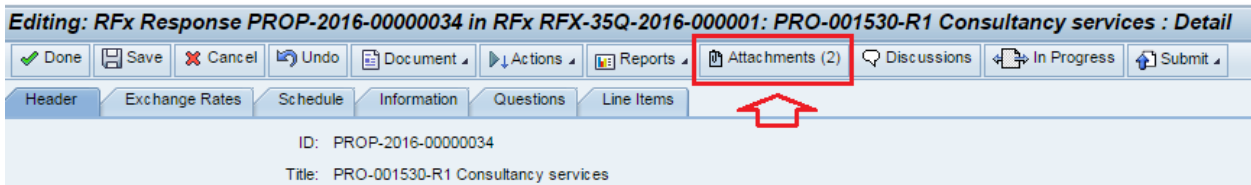
At the bottom, there is a 'Schedule Items' section with a table:

Display Name	Planned Start	Description
Rfx Response Due	20.11.2016	The Rfx response is due shortly. Make your final changes and set the response status to Firm.

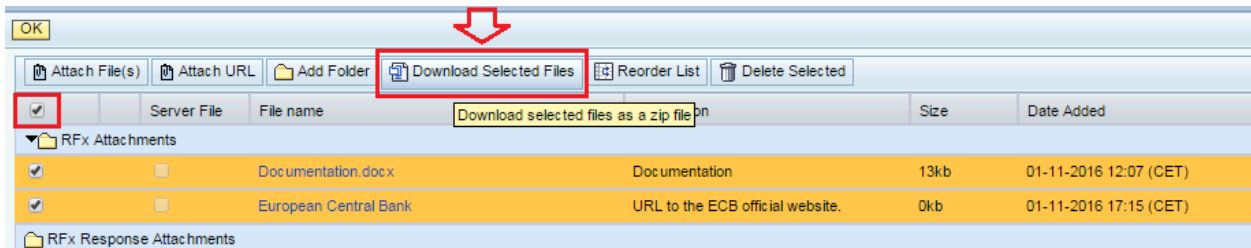
IV. Πρόσβαση σε έγγραφα τεκμηρίωσης δημόσιου διαγωνισμού

1. **Κατεβάστε** τα συνημμένα έγγραφα που έχει αναρτήσει η ΕΚΤ.

α) Επιλέξτε “Attachments” (Συνημμένα).

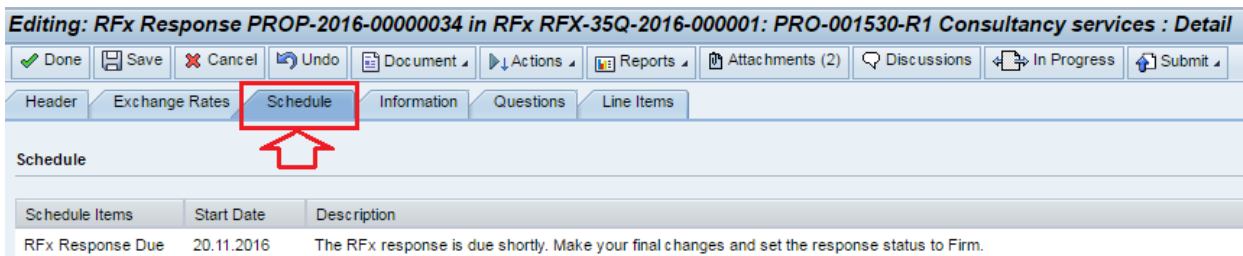


β) Επιλέξτε τα αρχεία και μετά κάντε κλικ στο κουμπί “Download Selected Files” (Λήψη επιλεγμένων αρχείων).

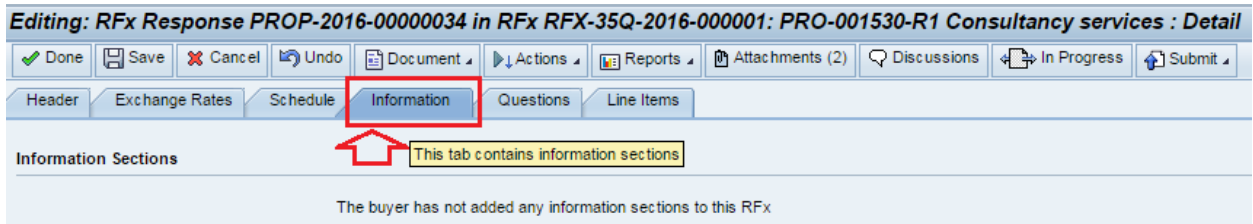


2. Η **προθεσμία υποβολής** των εγγράφων τεκμηρίωσης εμφανίζεται στην καρτέλα “Schedule” (Χρονοδιάγραμμα).

Το RFX θα κλείσει αυτομάτως μόλις λήξει η προθεσμία. Η ΕΚΤ θα λαμβάνει υπόψη μόνο τις απαντήσεις σε RFX που υποβάλλονται πριν από τη λήξη της προθεσμίας με ένδειξη κατάστασης “Firm” (Επίσημη). Οι απαντήσεις RFX με ένδειξη κατάστασης “In Progress” (Σε εξέλιξη) που δεν υποβλήθηκαν πριν από τη λήξη της προθεσμίας δεν μπορούν να ληφθούν υπόψη.



3. Τυχόν **πρόσθετες πληροφορίες** που παρέχονται από την ΕΚΤ θα εμφανίζονται στην καρτέλα “Information” (Πληροφορίες).

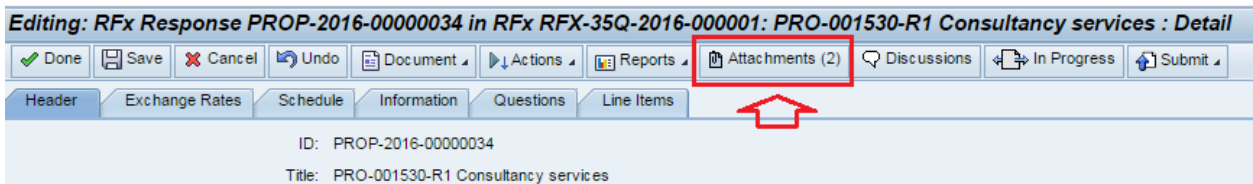


V. Ανάρτηση εγγράφων

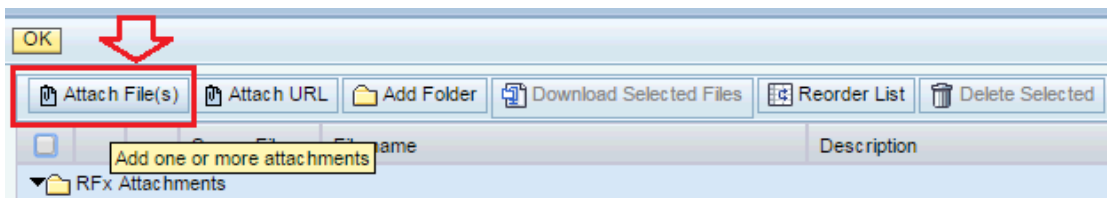
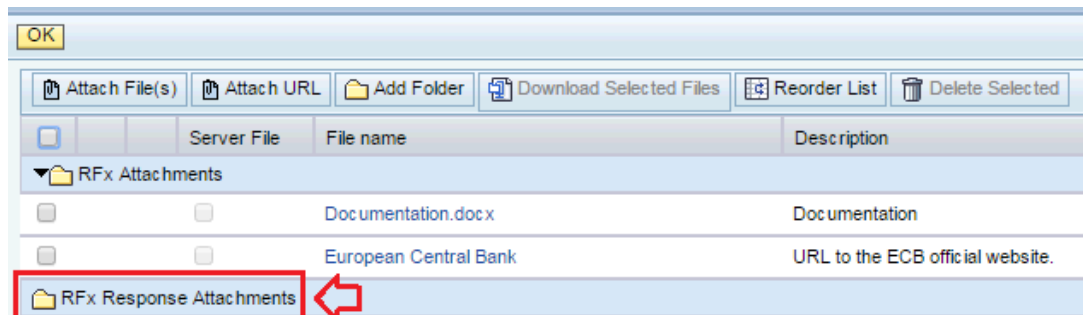
1. **Αναρτήστε** τα έγγραφα που πρόκειται να υποβάλετε στην ΕΚΤ.

Σε περίπτωση προβλημάτων με την ανάρτηση των εγγράφων σας, επικοινωνήστε με την ομάδα υποστήριξης μέσω email στη διεύθυνση: sourcing.support@ecb.europa.eu

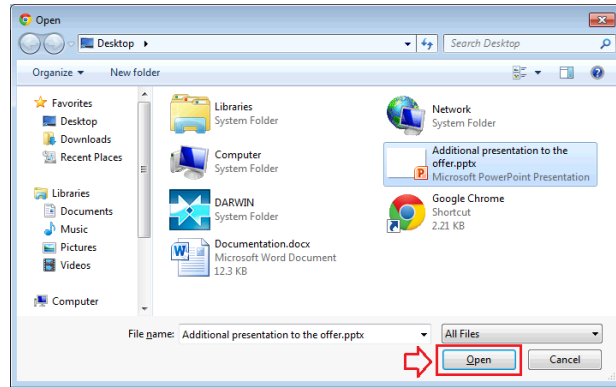
- α) Επιλέξτε "Attachments" (Συνημμένα).



- β) Κάτω από το πεδίο "Rfx Response Attachments" (Συνημμένα για την απάντηση σε RFX), επιλέξτε "Attach File(s)" (Επισύναψη εγγράφων).



- γ) Αναζητήστε τα αρχεία που θέλετε να αναρτήσετε και μετά επιλέξτε "Open" (Ανοιγμα).



δ) Εάν χρειάζεται, περιγράψετε τα αρχεία.

	Server File	File name	Description	Size	Date Added
RFx Attachments					
<input type="checkbox"/>		Documentation.docx	Documentation	13kb	01-11-2016 12:07 (CET)
<input type="checkbox"/>		European Central Bank	URL to the ECB official website.	0kb	01-11-2016 17:15 (CET)
RFx Response Attachments					
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Documentation.docx	<input type="text" value="Description"/>	13kb	01-11-2016 17:33 (CET)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Additional presentation to the offer.pptx	<input type="text" value="Description"/>	27kb	01-11-2016 17:38 (CET)

ε) Μόλις προσθέσετε όλα τα αρχεία, επιλέξτε “OK” στην πάνω αριστερή γωνία.

	Server File	File name	Description	Size	Date Added
RFx Attachments					
<input type="checkbox"/>		European Central Bank	URL to the ECB official website	0kb	01-11-2016 12:07 (CET)
<input type="checkbox"/>		Documentation.docx	Documentation	13kb	01-11-2016 12:07 (CET)
RFx Response Attachments					
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Documentation.docx	<input type="text" value="Description"/>	13kb	01-11-2016 17:33 (CET)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Additional presentation to the offer.pptx	<input type="text" value="Description"/>	27kb	01-11-2016 17:38 (CET)

στ) Μόλις αναρτηθούν όλα τα έγγραφα τεκμηρίωσης, μεταβείτε στην καρτέλα “Questions” (Ερωτήσεις) και επιλέξτε “Attachment Confirmation” (Επιβεβαίωση επισύναψης).

Editing: RFX Response PROP-2016-00000034 in RFX RFX-35Q-2016-000001: PRO-001530-R1 Consultancy services : Detail

Done Save Cancel Undo Document Actions Reports Attachments (2) Discussions In Progress Submit

Header Exchange Rates Schedule Information **Questions** Line Items

Questions

Export Import

#	Title	Questions Answered	Required Questions Answered
1	Attachment Confirmation	0 out of 1	0 out of 1

ζ) Απαντήστε στην ερώτηση και μετά επιλέξτε “Done” (Τέλος).

VI. Επικοινωνία με την ΕΚΤ

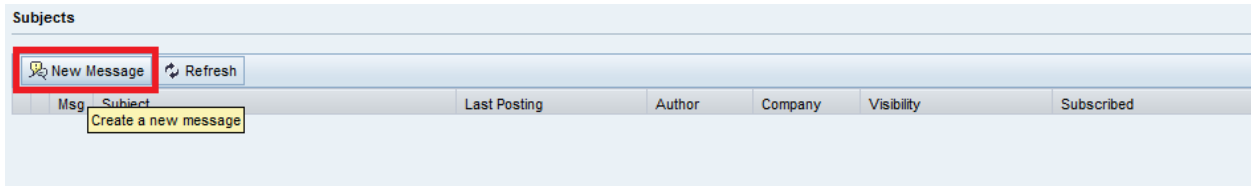
Για να επικοινωνήσετε με την ΕΚΤ, επιλέξτε “Discussions” (Συζητήσεις). Η ΕΚΤ θα απαντά σε ερωτήσεις μόνο μέσω αυτού του διαύλου και όχι μέσω email.

Εάν έχετε απορία τεχνικής φύσεως, αποστέιτε email στη διεύθυνση sourcing.support@ecb.europa.eu και μην χρησιμοποιείτε το φόρουμ “Discussions” (Συζητήσεις).

α) Για να προσθέσετε ερώτηση/παρατήρηση στο φόρουμ “Discussions” (Συζητήσεις), επιλέξτε το αντίστοιχο θέμα (π.χ. “General Discussions” [Γενικές Συζητήσεις]).

Discussions							
Msg	Topic/Subject Name	Last Posting	Author	Company	Visibility	Subscribed	
<input type="checkbox"/>	General Discussions (0 Unread Messages)				Internal Users and External Users		
<input type="checkbox"/>	Q&A (0 Unread Messages)				Internal Users and External Users		

β) Για να προσθέσετε ένα νέο μήνυμα, επιλέξτε “New Message” (Νέο μήνυμα), συμπληρώστε τα πεδία Subject (Θέμα) και Content (Περιεχόμενο) και επιλέξτε OK.



* Subject:

* Content:

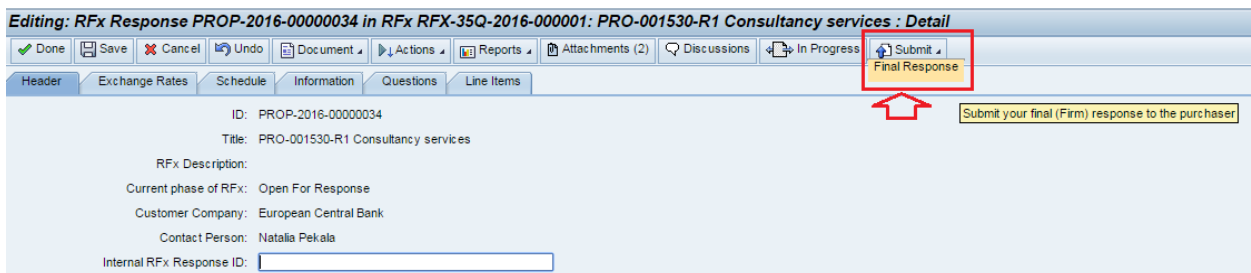
0 of 2000 characters

Attachment:

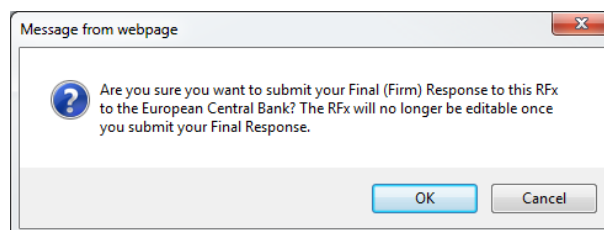
VII. Τελική υποβολή εγγράφων

1. Για να υποβάλετε στην ΕΚΤ τα τελικά έγγραφα τεκμηρίωσης, επιλέξτε “Submit” (Υποβολή) και μετά “Final Response” (Τελική Απάντηση).

Μετά την υποβολή της απάντησής σας δεν θα μπορείτε πλέον να κάνετε αλλαγές.



2. Επιβεβαιώστε αν επιθυμείτε να υποβάλετε την τελική σας απάντηση στην ΕΚΤ.



3. Μόλις υποβληθεί η απάντηση, η κατάσταση θα αλλάξει σε “Firm” (Επίσημη). Θα λάβετε επιβεβαίωση μέσω email και θα πρέπει να ενεργήσετε αναλόγως.

The screenshot shows a web application interface for RFX (Request for Quote) management. At the top, a status bar reads: "Displaying: RFX Response PROP-2016-00000034 in RFX RFX-35Q-2016-000001: PRO-001530-R1 Consultancy services : Detail". Below this is a navigation menu with buttons for "Document", "Actions", "Reports", "Attachments (2)", "Discussions", and "Firm". The "Firm" button is highlighted with a red rectangular box, and a red arrow points to it from the right. Below the navigation menu is a header section with tabs for "Header", "Exchange Rates", "Schedule", "Information", "Questions", and "Line Items". Under the "Header" tab, the following information is displayed: "ID: PROP-2016-00000034" and "Title: PRO-001530-R1 Consultancy services".

4. Προκειμένου να διασφαλίσετε ότι η απάντησή σας έχει υποβληθεί σωστά, μεταβείτε ξανά στην απάντησή σας σε RFX στο ηλεκτρονικό σύστημα δημόσιων διαγωνισμών της ΕΚΤ και ελέγξτε αν το περιεχόμενο είναι πλήρες και, ειδικότερα, αν περιλαμβάνονται όλα τα συνημμένα έγγραφα που θέλατε να αναρτήσετε. Σας συμβουλεύουμε να τεκμηριώσετε ότι η ανάρτηση της τελικής σας απάντησης σε RFX ήταν ολοκληρωμένη, π.χ. κάνοντας λήψη ενός στιγμιότυπου οθόνης (screenshot) με τον κατάλογο των συνημμένων εγγράφων της απάντησή σας σε RFX.

Αν υπάρχει σφάλμα στην τελική υποβολή σας, επικοινωνήστε με την ομάδα υποστήριξης μέσω email στη διεύθυνση: sourcing.support@ecb.europa.eu